



**ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
ΤΟΥ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΈΝΩΣΗΣ
ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΓΚΡΙΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΤΟ 2023 – CT/CA-030/2022EL**

ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΟΥ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΈΝΩΣΗΣ

Έχοντας υπόψη: τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2965/94 του Συμβουλίου της 28ης Νοεμβρίου 1994 για τη δημιουργία Μεταφραστικού Κέντρου των οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης («το Μεταφραστικό Κέντρο»), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1645/2003 του Συμβουλίου της 18ης Ιουνίου 2003,

τον δημοσιονομικό κανονισμό της 22ας Σεπτεμβρίου 2019 που εφαρμόζεται στο Μεταφραστικό Κέντρο των Οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (CT/CA-028/2019),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το διοικητικό συμβούλιο πρέπει να εγκρίνει τον προϋπολογισμό του Κέντρου βάσει σχεδίου που συντάξε ο διευθυντής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Ο προϋπολογισμός του Μεταφραστικού Κέντρου για το 2023 εγκρίνεται, όπως προσαρτάται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση τίθεται σε ισχύ την ημερομηνία έκδοσής της.

Λουξεμβούργο, 28 Οκτωβρίου 2022

Για το διοικητικό συμβούλιο

(υπεγράφη ηλεκτρονικά)

Χρήστος Ελληνίδης

Πρόεδρος

Παράρτημα: Προϋπολογισμός 2023



ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ 2023

CT/CA-030/2022EL

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

I. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

A. ΓΕΝΙΚΗ ΕΙΣΑΓΩΓΗ

B. ΕΣΟΔΑ

Γ. ΔΑΠΑΝΕΣ

Δ. ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ

II. ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΣΟΔΩΝ ΚΑΙ ΔΑΠΑΝΩΝ – ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ

III. ΑΝΑΛΥΤΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΣΟΔΩΝ ΚΑΙ ΔΑΠΑΝΩΝ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1 – ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ

I. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

A. ΓΕΝΙΚΗ ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Ο προϋπολογισμός για το 2023 περιλαμβάνει:

- A. την παρούσα γενική εισαγωγή,
- B. τα έσοδα του Κέντρου, βάσει του άρθρου 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2965/94 του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1645/2003 του Συμβουλίου, τα οποία περιλαμβάνουν ιδίως τις πληρωμές που πραγματοποιούν οι οργανισμοί που εξυπηρετούνται από το Κέντρο καθώς και τα θεσμικά όργανα και οι οργανισμοί με τα οποία συμφωνήθηκε συνεργασία έναντι των παρεχόμενων υπηρεσιών, περιλαμβανομένων των δραστηριοτήτων διοργανικού χαρακτήρα,
- Γ. την κατανομή των δαπανών του Κέντρου ανά τίτλο, και
- Δ. την κατανομή των δαπανών του Κέντρου ανά δραστηριότητα. Στο μέρος αυτό παρουσιάζεται η σχέση ανάμεσα στον προϋπολογισμό για το 2023 και το πρόγραμμα εργασίας για το 2023. Προσδιορίζονται οι πόροι που διατίθενται για κάθε δραστηριότητα προκειμένου να επιτευχθούν οι στρατηγικοί στόχοι του Κέντρου. Παρουσιάζεται επίσης η συμβατική δομή του προϋπολογισμού.

Στον προϋπολογισμό για το 2023 αντικατοπτρίζονται τα προβλεπόμενα έσοδα και δαπάνες, όπως αυτά συμπεριλήφθηκαν στο ενιαίο έγγραφο προγραμματισμού 2023-2025 του Κέντρου (CT/CA-002/2022/01). Εκπονείται σύμφωνα με τα άρθρα 35-37 του δημοσιονομικού κανονισμού του Κέντρου. Για την κατάρτιση του προϋπολογισμού για το 2023, το Κέντρο προέβη σε ανάλυση των προβλεπόμενων δαπανών του και συγκέντρωσε τις προβλέψεις των πελατών.

Ο προϋπολογισμός για το 2023 καταρτίστηκε βάσει των τιμών που ισχύουν το 2023 σύμφωνα με τον παρακάτω πίνακα. Όλα τα ποσά στο παρόν έγγραφο εκφράζονται σε ευρώ.

Τιμές που θα ισχύουν το 2023:

Παρεχόμενη υπηρεσία	Με κανονική προθεσμία (EUR)	Με μεγαλύτερη προθεσμία (EUR)	Επείγουσα (EUR)	Εξαιρετικά επείγουσα (EUR)
Μετάφραση (τιμή ανά σελίδα)	87,00	82,00	108,00	156,00
Προσαρμοσμένη μετάφραση (τιμή ανά σελίδα)	82,00	78,00	102,00	148,00
Τροποποίηση (τιμή ανά σελίδα)	172,00	163,40	215,00	
Αναθεώρηση (τιμή ανά σελίδα)	60,00	57,00	75,00	
Επιμέλεια (τιμή ανά σελίδα)	39,00	37,00	44,00	
Μεταγραφή (τιμή ανά λεπτό)	8,50	6,50	10,50	
Αυτόματη μεταγραφή (τιμή ανά λεπτό)		2,00 EUR		
Σήματα (τιμή ανά σελίδα)		41,71 EUR για 187 360 σελίδες		

Περιορισμένη μετεπιμέλεια (τιμή ανά σελίδα)	49,00 EUR
Paste 'n Go (τιμή ανά σελίδα)	82,00 EUR
Αυτόματη μετάφραση (τιμή ανά σελίδα)	0,30 EUR
Κοινοτικά σχέδια και υποδείγματα (τιμή ανά όρο)	4,00 EUR
Κατάλογοι όρων (τιμή ανά όρο)	4,00 EUR
Αναθεώρηση καταλόγων όρων (τιμή ανά όρο)	2,50 EUR
Ορολογία (τιμή ανά ανθρωπομέρα)	900 EUR
Παροχή γλωσσικών συμβουλών (τιμή ανά ανθρωπομέρα)	900 EUR
Υποτιτλισμός (τιμή ανά λεπτό)	41,00 EUR

Επιπλέον χρεώσεις που ισχύουν για το 2023:

Τύπος εγγράφου	(EUR)
Πολύπλοκος μορφότυπος (επιπλέον χρέωση ανά σελίδα και ανά γλώσσα-στόχο)	15,00
Μορφότυπος PDF και έντυπα έγγραφα (επιπλέον χρέωση ανά σελίδα του εγγράφου πηγή)	12,00
Εμπιστευτικά έγγραφα (δηλ. διαβαθμισμένα / ευαίσθητα, μη διαβαθμισμένα έγγραφα) (επιπλέον χρέωση ανά σελίδα και ανά γλώσσα-στόχο)	20,00
Μη κοινοτική γλώσσα (επιπλέον χρέωση ανά σελίδα και ανά γλώσσα-στόχο)	10,00
Μεταφόρτωση εγγράφων ιστοτόπου (πρόσθετη χρέωση ανά γλώσσα-στόχο (πολλαπλά αρχεία) ή ανά αίτημα (ενιαίο αρχείο))	10,00

B. ΕΣΟΔΑ

Το σύνολο των προβλεπόμενων εσόδων για το 2023 ανέρχεται σε 50,0 εκατομμύρια EUR, εκ των οποίων τα 46,0 εκατομμύρια EUR αντιστοιχούν στους τίτλους 1-4. Τα προβλεπόμενα έσοδα κατανέμονται ως εξής:

Τίτλος	Έσοδα (EUR)
1. Οργανισμοί και όργανα	44 975 700
3. Διοργανική συνεργασία (ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα)	697 800
4. Λοιπά έσοδα	316 000
5. Πλεόνασμα που μεταφέρθηκε από το προηγούμενο οικονομικό έτος και μεταφορές από αποθεματικά προηγούμενων ετών	4 016 600

Η πρόβλεψη σχετικά με τα έσοδα του Κέντρου βασίζεται στις εκτιμήσεις που παρέχονται από τους πελάτες. Ως εκ τούτου, θα πρέπει να υπογραμμιστεί ότι τα προβλεπόμενα έσοδα ενδέχεται να μεταβληθούν ανάλογα με τις πραγματικές ανάγκες και τον προϋπολογισμό των πελατών. Με βάση τις πληροφορίες που παρέχονται από τους πελάτες, τα προβλεπόμενα έσοδα για το 2023 στον τίτλο 1 ανέρχονται σε 45,0 εκατομμύρια EUR έναντι 47,7 εκατομμυρίων EUR στον διορθωτικό προϋπολογισμό 1/2022 (- 5,8%). Τα προβλεπόμενα έσοδα για το 2023 είναι κατά 0,1 εκατομμύρια EUR λιγότερα (- 0,2%) από τα πραγματικά έσοδα 45,1 εκατομμυρίων EUR που προήλθαν από τους πελάτες το 2021.

Ο σημαντικότερος πελάτης του Κέντρου, το EUIPO («Γραφείο διανοητικής ιδιοκτησίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης»), με βάση τη νέα συμφωνία προβλέπει μείωση στα έσοδα κατά 0,5 εκατομμύρια EUR (- 5,5%) για τη μετάφραση των σημάτων της ΕΕ το 2023 (θέση 1006) σε σχέση με τον διορθωτικό προϋπολογισμό 1/2022. Τα προβλεπόμενα έσοδα για το 2023 είναι κατά 3,1 εκατομμύρια EUR λιγότερα (- 28,6%) από τα πραγματικά έσοδα που προήλθαν από τη μετάφραση σημάτων της ΕΕ το 2021. Επιπλέον, τα προβλεπόμενα έσοδα από το EUIPO για την παροχή άλλων υπηρεσιών μειώθηκαν κατά 8,6%, ήτοι από 5,2 εκατομμύρια EUR στον διορθωτικό προϋπολογισμό 1/2022 σε 4,7 εκατομμύρια EUR το 2023 (θέση 1005), ποσό μειωμένο κατά 3,4% (- 167 700 EUR) σε σχέση με τα έσοδα που προήλθαν από την παροχή άλλων υπηρεσιών το 2021. Οι συνολικές προβλέψεις του EUIPO για το 2023 είναι κατά 20,8% χαμηλότερες (- 3,3 εκατομμύρια EUR) σε σχέση με τα συνολικά έσοδα που προήλθαν από τον εν λόγω οργανισμό το 2021.

Άλλες σημαντικές αλλαγές που θα μπορούσαν να επισημανθούν σε σύγκριση με τον διορθωτικό προϋπολογισμό 1/2022 είναι οι μειώσεις των προβλέψεων από το ETF (Ευρωπαϊκό Ίδρυμα Επαγγελματικής Εκπαίδευσης) κατά 65,5% (- 118 700 EUR), τον EMA (Ευρωπαϊκός Οργανισμός Φαρμάκων) κατά 25,6% (- 845 500 EUR), τον Eurojust (Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη Συνεργασία στον Τομέα της Ποινικής Δικαιοσύνης) κατά 6,8% (- 142 600 EUR), τον CEPOL (Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την Κατάρτιση στον Τομέα της Επιβολής του Νόμου) κατά 74,1% (- 116 800 EUR), τον EUSPA (Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Διαστημικό Πρόγραμμα) κατά 51,4% (- 117 100 EUR), την EFCA (Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Ελέγχου της Αλιείας) κατά 42,1% (- 163 500 EUR), τον EUAA (Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο) κατά 25,9% (- 928 200 EUR), την EIOPA (Ευρωπαϊκή Αρχή Ασφαλίσεων και Επαγγελματικών Συντάξεων) κατά 33,2% (- 127 800 EUR) και τον eu-LISA (Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη Λειτουργική Διαχείριση Συστημάτων ΤΠ Μεγάλης Κλίμακας στον Χώρο Ελευθερίας, Ασφάλειας και Δικαιοσύνης) κατά 10,2% (- 136 700 EUR). Σε σύγκριση με τον διορθωτικό προϋπολογισμό 1/2022, τις προβλέψεις τους αύξησαν ο REA (Ευρωπαϊκός Εκτελεστικός Οργανισμός Έρευνας) κατά 143,8%

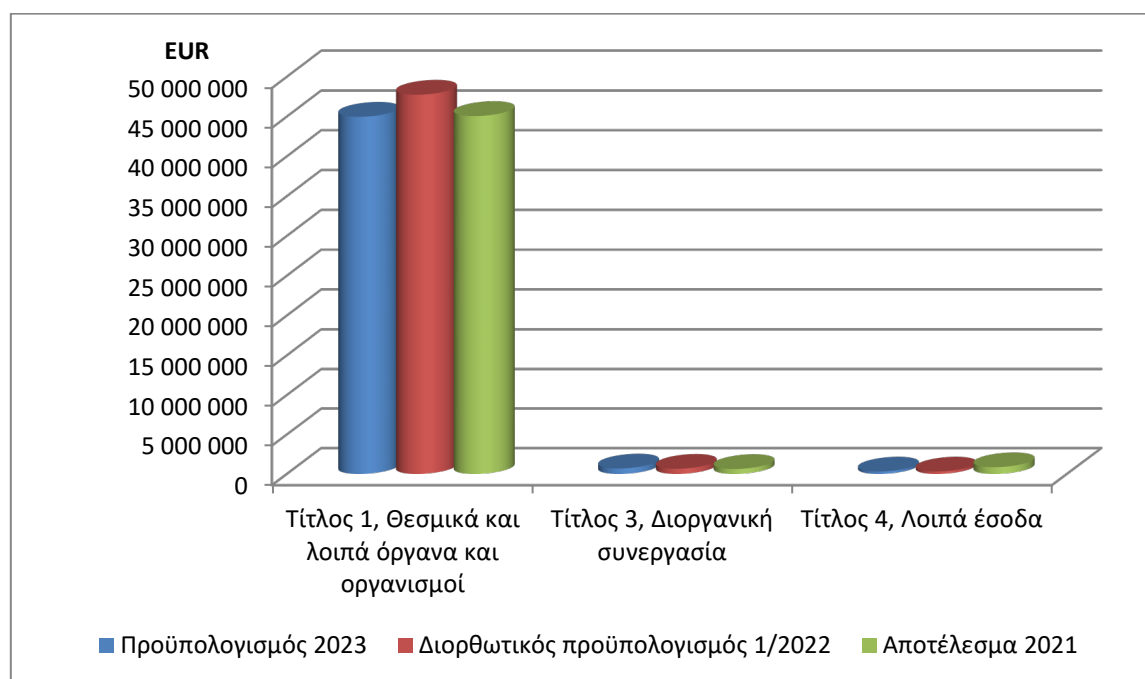
(308 500 EUR), η ELA (Ευρωπαϊκή Αρχή Εργασίας) κατά 6,1% (126 600 EUR) και η ΕΡΡΟ (Ευρωπαϊκή Εισαγγελία κατά 14,9% (528 400 EUR). Λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με τις προβλέψεις των πελατών και τον όγκο των μεταφράσεων παρέχονται στο τμήμα Δ, «Δραστηριότητες» και στο μέρος ΙΙΙ, «Αναλυτική κατάσταση εσόδων και δαπανών».

Το Κέντρο υπέγραψε συμφωνίες με δύο νέους πελάτες, τον ΗaDEA (Ευρωπαϊκός Εκτελεστικός Οργανισμός για την Υγεία και τον Ψηφιακό τομέα) και το ΕΔΔΕ (Ενιαίο Δικαστήριο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας), τον Μάρτιο του 2021 και τον Απρίλιο του 2022 αντίστοιχα. Ως εκ τούτου, στον τίτλο 1 δημιουργήθηκαν δύο νέες θέσεις του προϋπολογισμού:

1062	Ευρωπαϊκός Εκτελεστικός Οργανισμός για την Υγεία και τον Ψηφιακό τομέα (HaDEA)	251 000 EUR
1063	Ενιαίο Δικαστήριο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας (ΕΔΔΕ)	p.m.

Τα έσοδα στον τίτλο 3 αντιστοιχούν στα έσοδα που λαμβάνει το Κέντρο υπό την ιδιότητα του διαχειριστή της βάσης δεδομένων ΙΑΤΕ (Διαδραστική ορολογία για την Ευρώπη). Οι δαπάνες του Κέντρου για την ΙΑΤΕ εγγράφονται στις « Δαπάνες » (Κεφάλαιο 31).

Διάγραμμα 1. Έσοδα κατανομημένα κατά τίτλο και έτος: 2021-2023 (Τίτλοι 1, 3 και 4)



Εκτός από τα έσοδα που προέρχονται από τους πελάτες και τη διοργανική συνεργασία, το Κέντρο προβλέπει την είσπραξη επιπλέον εσόδων στον τίτλο 4, στα οποία περιλαμβάνονται κυρίως οι τραπεζικοί τόκοι, τα έσοδα από τη στέγαση υπηρεσιών των κέντρων δεδομένων που παρέχονται για τον ERA («Οργανισμός Σιδηροδρόμων της Ευρωπαϊκής Ένωσης») και η χρηματοδοτική συνεισφορά της κυβέρνησης του Λουξεμβούργου για τις δαπάνες μίσθωσης των γραφείων του Κέντρου. Η πρόβλεψη για τα εν λόγω έσοδα το 2023 είναι 316 000 EUR, ποσό υψηλότερο κατά 0,4% από αυτό του διορθωτικού προϋπολογισμού 1/2022 και χαμηλότερο κατά 63,2% σε σχέση με το αποτέλεσμα του 2021.

Με στόχο την ισοσκέλιση του προϋπολογισμού του 2023, το Κέντρο μετέφερε στα «Έσοδα» ποσό ύψους 4 016 600 EUR από το «Αποθεματικό για τη σταθερότητα των τιμών», αφήνοντας στο

αποθεματικό υπόλοιπο περίπου 6 301 851 EUR στο τέλος του 2023. Ωστόσο, το Κέντρο δεν μετέφερε κανένα ποσό από το «Αποθεματικό για έκτακτες επενδύσεις».

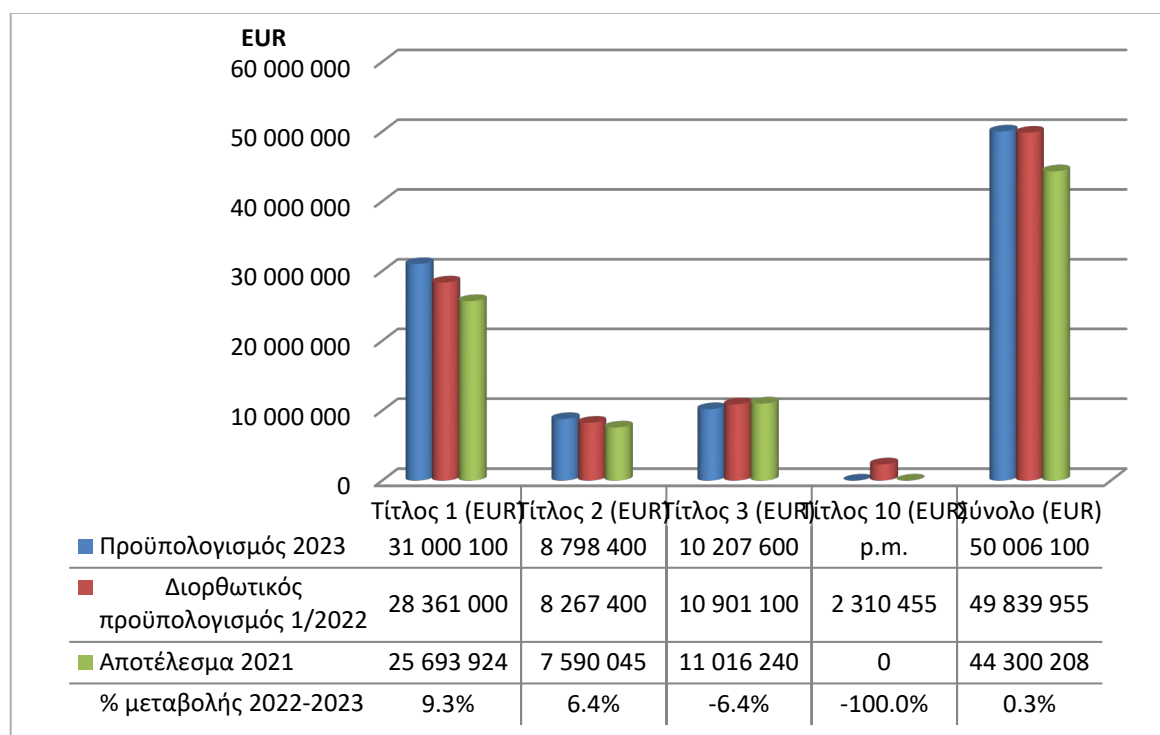
Γ. ΔΑΠΑΝΕΣ

Οι προβλεπόμενες δαπάνες του Κέντρου για το 2023 ανέρχονται σε 50 εκατομμύρια EUR. Στους τίτλους 1-3, ο προϋπολογισμός για το 2023 είναι αυξημένος κατά 5,2% σε σχέση με τον διορθωτικό προϋπολογισμό 1/2022 και είναι κατά 12,9% υψηλότερος σε σχέση με το αποτέλεσμα του 2021. Η μεγάλη αυτή αύξηση από το 2021 στο 2023 οφείλεται στις προβλεπόμενες μισθολογικές αναπροσαρμογές του 2022 και του 2023 με υψηλή τιμαριθμική αναπροσαρμογή, καθώς και σε άλλες δαπάνες που επίσης υπόκεινται σε υψηλές τιμαριθμικές αναπροσαρμογές. Επιπλέον, η αύξηση στους τίτλους 1 και 2 αντισταθμίζεται εν μέρει από τη μείωση στον τίτλο 3, η οποία οφείλεται στη μείωση του όγκου της εξωτερικής ανάθεσης σε εξωτερικούς παρόχους γλωσσικών υπηρεσιών. Οι προβλεπόμενες δαπάνες κατανέμονται ως εξής:

Τίτλος	Δαπάνες (EUR)
1. Προσωπικό	31 000 100
2. Ακίνητα, εξοπλισμός και διάφορες δαπάνες λειτουργίας	8 798 400
3. Επιχειρησιακές δαπάνες	10 207 600
10. Αποθεματικά	p.m.

Για να ανταποκριθεί στη συνολική σημαντική αύξηση των δαπανών προσωπικού, των λοιπών υψηλών δαπανών που συνδέονται με τον πληθωρισμό και των δαπανών ΤΠ λόγω του πληθωρισμού, το Κέντρο συνεχίζει να λαμβάνει μέτρα για τη μείωση των δαπανών του προϋπολογισμού του. Η βασική ενέργεια στην οποία προέβη είναι η μείωση των πιστώσεων δαπανών στην πλειονότητα των θέσεων του προϋπολογισμού, προκειμένου να καλυφθούν οι απολύτως απαραίτητες ανάγκες. Ωστόσο, το Κέντρο διατήρησε την ευελιξία του εν όψει της μεγάλης πιθανότητας συγκεκριμένης αύξησης. Το παρακάτω διάγραμμα παρουσιάζει μια επισκόπηση των δαπανών ανά τίτλο, συμπεριλαμβανομένης της σύγκρισης με τον διορθωτικό προϋπολογισμό 1/2022 και με το αποτέλεσμα για το 2021.

Διάγραμμα 2. Δαπάνες κατανεμημένες κατά τίτλο και έτος: 2021-2023 (Τίτλοι 1, 2, 3 και 10) *



*Τίτλος 1: «Προσωπικό», Τίτλος 2: «Ακίνητα, εξοπλισμός και διάφορες δαπάνες λειτουργίας», Τίτλος 3: «Επιχειρησιακές δαπάνες» και τίτλος 10: «Αποθεματικά». Ο προϋπολογισμός για τον τίτλο 10 εμφανίζεται ως μηδενικός (0) για το 2021.

Τίτλος 1: ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ

Ο προϋπολογισμός για τον τίτλο 1 ανέρχεται σε 31,0 εκατομμύρια EUR το 2023, ποσό κατά 9,3% υψηλότερο σε σχέση με τον διορθωτικό προϋπολογισμό 1/2022. Η αύξηση αυτή αντιστοιχεί σε 2,6 εκατομμύρια EUR. Στον προϋπολογισμό του Κέντρου έχει συμπεριληφθεί πρόβλεψη για ενδεχόμενες ετήσιες μισθολογικές αναπροσαρμογές, οι οποίες εκτιμώνται στο 2% ανά έτος, καθώς και προβλέψεις για τις προαγωγές κατά κλιμάκιο ανά διετία και τις προαγωγές κατά βαθμό. Ο προϋπολογισμός βασίζεται σε πίνακα προσωπικού 193 θέσεων, ο οποίος παραμένει αμετάβλητος, όπως εγκρίθηκε από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή για το 2022. Επιπλέον, ο προϋπολογισμός λαμβάνει υπόψη παράγοντες όπως το ποσοστό εναλλαγής του προσωπικού και τα μοντέλα εργασίας του προσωπικού. Τα ανωτέρω οδηγούν σε αύξηση 6,6% (1,4 εκατομμύρια EUR) στο άρθρο 110, «Προσωπικό εν ενεργεία», ο δε προϋπολογισμός για συμβασιούχους υπαλλήλους (θέση 1115) αυξάνεται κατά 48,3% (756 400 EUR) το 2023 σε σχέση με τον διορθωτικό προϋπολογισμό 1/2022. Η αύξηση αυτή αφορά τις ενδεχόμενες ετήσιες μισθολογικές αναπροσαρμογές και την κάλυψη της ανάγκης για δύο συμβασιούχους υπαλλήλους για μεταφράσεις στην ιρλανδική γλώσσα. Για το 2022, το Κέντρο έλαβε από την Ευρωπαϊκή Εισαγγελία (EPPO) αίτημα που αφορά ένα εμπιστευτικό μεταφραστικό έργο. Το Κέντρο εκτίμησε ότι για το έργο αυτό θα χρειαστεί πέντε επιπλέον θέσεις (τέσσερις συμβασιούχους υπαλλήλους της ομάδας καθηκόντων IV και έναν συμβασιούχο υπάλληλο της ομάδας καθηκόντων III) για έξι μήνες, καθώς και τις αντίστοιχες πιστώσεις για το 2022, ενώ θεώρησε πιθανή νέα παράτασή τους εάν η EPPO αποστείλει πρόσθετο όγκο εργασίας στο πλαίσιο του ίδιου έργου. Οι επιπλέον πόροι επρόκειτο να διατεθούν αποκλειστικά στο έργο της EPPO.

Τίτλος 2: ΑΚΙΝΗΤΑ, ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Ο προϋπολογισμός για τον τίτλο 2, «Ακίνητα, εξοπλισμός και διάφορες δαπάνες λειτουργίας», ανέρχεται σε 8,8 εκατομμύρια EUR για το 2023. Αυξήθηκε κατά 6,4% σε σχέση με τον διορθωτικό προϋπολογισμό 1/2022. Η αύξηση αυτή οφείλεται κυρίως στο υψηλό ποσοστό πληθωρισμού το οποίο ενδέχεται να έχει σημαντικό αντίκτυπο στις δαπάνες μίσθωσης και χρήσης κτιρίων και στις δαπάνες ΤΠ.

Το Κέντρο λαμβάνει χρηματοδοτική συνεισφορά από την κυβέρνηση του Λουξεμβούργου για τις δαπάνες μίσθωσης των γραφείων. Η επιδότηση αυτή καταγράφεται ως έσοδο και δεν επηρεάζει τις δαπάνες στον τίτλο 2. Θα πρέπει επίσης να υπογραμμιστεί ότι στις δαπάνες του τίτλου 2 συμπεριλαμβάνονται οι δαπάνες για τη στέγαση ενός κέντρου δεδομένων για τον ERA («Οργανισμός Σιδηροδρόμων της Ευρωπαϊκής Ένωσης»). Σύμφωνα με την αρχή της καθολικότητας, τα έσοδα που προέρχονται από τον ERA καταγράφονται ως έσοδα και δεν αντισταθμίζονται με τις δαπάνες.

Τίτλος 3: ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ

Ο προϋπολογισμός για τον τίτλο 3 « Επιχειρησιακές δαπάνες » καλύπτει την εξωτερική ανάθεση μεταφραστικών υπηρεσιών, τις τεχνικές υπηρεσίες που συνδέονται με τις γλωσσικές υπηρεσίες, τη διοργανική συνεργασία και το πρόγραμμα eCdT. Ανέρχεται σε 10,2 εκατομμύρια EUR για το 2023 και παρουσιάζει μείωση κατά 6,4% σε σχέση με τον διορθωτικό προϋπολογισμό 1/2022. Είναι κατά 0,8 εκατομμύρια EUR χαμηλότερος από το αποτέλεσμα του 2021.

Ο προϋπολογισμός για εξωτερικές υπηρεσίες μετάφρασης συνιστά το κύριο μέρος του προϋπολογισμού για τον τίτλο, ήτοι το 92% για το 2023. Το πραγματικό κόστος αυτών των υπηρεσιών εξαρτάται από σειρά παραγόντων, όπως είναι οι αλλαγές στην κατάσταση των παρόχων βάσει των υφιστάμενων συμβάσεων-πλαισίων και οι συμφωνηθείσες τιμές βάσει των μελλοντικών συμβάσεων-πλαισίων, οι οποίες εξαρτώνται επίσης από τις οικονομικές εξελίξεις στα κράτη μέλη. Ο προϋπολογισμός για το 2023 ανέρχεται σε 9,4 εκατομμύρια EUR, ποσό που συνάδει με τον προβλεπόμενο όγκο εργασίας καθώς και με την προσδοκία του Κέντρου ότι οι επενδύσεις στις τεχνολογίες μετάφρασης θα έχουν θετικό αντίκτυπο στις δαπάνες για τις εξωτερικές υπηρεσίες μετάφρασης. Βεβαίως, οι πραγματικές δαπάνες θα εξαρτηθούν σε μεγάλο βαθμό από την πραγματική ζήτηση εκ μέρους των πελατών του Κέντρου και από τον πραγματικό αντίκτυπο των μεταφραστικών τεχνολογιών.

Το Κεφάλαιο 31 περιλαμβάνει τις δαπάνες του Κέντρου για τη διαχείριση της βάσης δεδομένων IATE, καθώς και τη συνεισφορά του Κέντρου σε άλλα διοργανικά εργαλεία που διαχειρίζεται η Επιτροπή. Το κόστος αυτών των εργαλείων διέπεται από ετήσιες οικονομικές συμβάσεις μεταξύ των εταιρών που ενεργούν στο πλαίσιο της εκτελεστικής επιτροπής για τη μετάφραση της διοργανικής επιτροπής μετάφρασης και διερμηνείας (ICTI).

Δ. ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ

Σύμφωνα με το ενιαίο έγγραφο προγραμματισμού του Κέντρου για την περίοδο 2023-2025, οι δραστηριότητες του Κέντρου καθορίζονται στον προϋπολογισμό του 2023 βάσει τεσσάρων τομέων δραστηριότητας: 1) κύριες επιχειρησιακές δραστηριότητες, 2) δραστηριότητες υποστήριξης, 3) δραστηριότητες διοίκησης και εποπτείας, και 4) έργα/καινοτομία.

Οι ανθρώπινοι και οι οικονομικοί πόροι για το 2023 κατανέμονται στους τέσσερις τομείς δραστηριοτήτων σύμφωνα με τον παρακάτω πίνακα. Οι οικονομικοί πόροι στους τίτλους 1, 2 και 3 κατανέμονται είτε απευθείας είτε έμμεσα στις διάφορες υπηρεσίες του Κέντρου. Οι έμμεσες δαπάνες

κατανέμονται στις δραστηριότητες του Κέντρου και, επομένως, στις υπηρεσίες του, μέσω μηχανισμών που βασίζονται στη μεθοδολογία της κατάρτισης του προϋπολογισμού βάσει δραστηριοτήτων. Τα αναλυτικά στοιχεία περιλαμβάνονται στο ενιαίο έγγραφο προγραμματισμού του Κέντρου για την περίοδο 2023-2025 (CT/CA-002/202201).

	% ανθρώπινων πόρων (προσωπικό)	% οικονομικών πόρων	Οικονομικοί πόροι
Κύριες επιχειρησιακές δραστηριότητες	63,8 %	75,3 %	37 647 006
<i>Μετάφραση</i>	23,8 %	21,1 %	10 551 387
<i>Αναθεώρηση</i>	0,0 %	0,0 %	212
<i>Τροποποίηση</i>	1,5 %	1,1 %	554 510
<i>Επιμέλεια</i>	0,2 %	0,1 %	34 897
<i>Μεταγραφή</i>	0,0 %	0,0 %	5 396
<i>Υποτιλισμός</i>	0,0 %	0,0 %	5 012
<i>Ορολογία</i>	0,3 %	0,0 %	5 241
<i>Εσωτερική επικύρωση</i>	26,1 %	22,6 %	11 318 280
<i>Διαχείριση αιτημάτων πελατών</i>	2,1 %	1,8 %	880 565
<i>Τεχνική προεπεξεργασία και προ- μορφοποίηση κειμένων (TECH+CAT)</i>	2,5 %	2,1 %	1 073 363
<i>Διαχείριση της εξωτερικής ανάθεσης</i>	1,5 %	1,3 %	648 838
<i>Μετεπεξεργασία (CAT+TECH)</i>	1,7 %	1,4 %	722 991
<i>Διαχείριση μεταφραστικών μνημών και αυτόματης μετάφρασης</i>	0,9 %	0,8 %	389 303
<i>IATE</i>	0,4 %	1,9 %	926 911
<i>Άλλες κύριες επιχειρησιακές</i>	2,7 %	21,1 %	10 530 100
Δραστηριότητες υποστήριξης	22,5 %	18,2 %	9 111 874
Δραστηριότητες διοίκησης και εποπτείας	8,2 %	3,6 %	1 808 144
Έργα/Καινοτομία	5,6 %	2,9 %	1 439 076
Πιστώσεις στον τίτλο 10: «Αποθεματικά» που δεν έχουν διατεθεί σε κάποια δραστηριότητα	0 %	0 %	0
Σύνολο	100 %	100 %	50 006 100

Περιγραφή της δραστηριότητας

Δραστηριότητες	Περιγραφή
Μετάφραση	Μετάφραση εγγράφων και σημάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Στη συγκεκριμένη δραστηριότητα λαμβάνεται υπόψη μόνο το κόστος της εσωτερικής μετάφρασης, δεδομένου ότι η μετάφραση πραγματοποιείται εσωτερικά.
Αναθεώρηση	Οι εσωτερικοί μεταφραστές εκτελούν αυτή τη δραστηριότητα, η οποία συνίσταται στη σύγκριση του μεταφρασμένου κειμένου με το πρωτότυπο.
Τροποποίηση	Τροποποίηση των μεταφρασμένων εγγράφων βάσει παρατηρήσεων που ελήφθησαν. Η δραστηριότητα αυτή εκτελείται από τους εσωτερικούς μεταφραστές.
Επιμέλεια	Γλωσσικός έλεγχος της ποιότητας του εγγράφου στην ίδια γλώσσα.
Μεταγραφή	Η μεταγραφή συνίσταται στη μετατροπή ενός αρχείου ήχου και/ή βίντεο σε γραπτό κείμενο υψηλής ποιότητας μέσω τεχνολογιών μετατροπής ομιλίας σε κείμενο.
Υποτιπλισμός	Υποτιπλισμός και μετάφραση υλικού βίντεο.
Εσωτερική επικύρωση	Αξιολόγηση των μεταφράσεων που πραγματοποιούνται από εξωτερικούς παρόχους υπηρεσιών.
Διαχείριση αιτημάτων πελατών	Ανάλυση των αιτημάτων των πελατών και προσδιορισμός των χαρακτηριστικών του προϊόντος (μορφότυπος, τομέας κ.λπ.).
Τεχνική προεπεξεργασία και προ-μορφοποίηση κειμένων (TECH+CAT)	Λήψη αιτήματος μετάφρασης και μεταφόρτωση της μετάφρασης στις μεταφραστικές μνήμες και στο σύστημα αυτόματης μετάφρασης για επακόλουθη μετάφραση. Πρόκειται για τεχνικό στάδιο κατά το οποίο γίνεται μεταφόρτωση κάθε εγγράφου. Παρέχει τη δυνατότητα στις μνήμες μετάφρασης να αντιστοιχίσουν το έγγραφο με οιαδήποτε υφιστάμενη μνήμη και, ως εκ τούτου, να διευκολύνουν τον υπολογισμό της πιθανής έκπτωσης υπέρ του πελάτη.
Διαχείριση της εξωτερικής ανάθεσης	Επιλογή εξωτερικών μεταφραστών, κατάρτιση και διαχείριση των συμβάσεών τους.
Μετεπεξεργασία (CAT+TECH)	Μορφοποίηση εγγράφων και επίλυση τυχόν τεχνικών ζητημάτων.
Διαχείριση μεταφραστικών μνημών και αυτόματης μετάφρασης	Οργάνωση και επικαιροποίηση του περιεχομένου των μεταφραστικών μνημών και του συνόλου των κειμένων αυτόματης μετάφρασης.
Ορολογία	Οργάνωση της δραστηριότητας αναζήτησης όρων (αναζήτηση, μετάφραση, επαλήθευση, κ.λπ.).
IATE	Διαχείριση της βάσης δεδομένων IATE
Άλλες κύριες επιχειρησιακές δραστηριότητες	Γλωσσική προεπεξεργασία, εξωτερικές υπηρεσίες μετάφρασης, κ.λπ.

Ο παρακάτω πίνακας παρουσιάζει τον συνολικό αριθμό σελίδων, καταλόγων όρων και προβλεπόμενων εσόδων για το 2023 σε σύγκριση με τον διορθωτικό προϋπολογισμό 1/2022. Ο πίνακας παρουσιάζει τις προβλέψεις για το 2023 που παρείχαν οι πελάτες. Αναλυτικότερες πληροφορίες σχετικά με τις προβλέψεις των πελατών και τον όγκο των μεταφράσεων παρέχονται στο μέρος III, «Αναλυτική κατάσταση εσόδων και δαπανών».

	Προϋπολογισμός 2 023	Διορθωτικός προϋπολογισμός 1/ 2022	Σύγκριση
Συνολικός προβλεπόμενος αριθμός σελίδων για τα σήματα της ΕΕ	187 360	197 221	- 5,0%
Συνολικός προβλεπόμενος αριθμός σελίδων εγγράφων	397 629	409 035	- 2,8%
<i>Συνολικός αριθμός σελίδων</i>	<i>584 989</i>	<i>606 256</i>	<i>- 3,5%</i>
Συνολικός προβλεπόμενος αριθμός καταλόγων όρων	55 692	68 212	- 18,4%
Συνολικά προβλεπόμενα έσοδα από μεταφράσεις, ορολογία και καταλόγους όρων	44 975 700	47 747 500	- 5,8%

II. ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΣΟΔΩΝ ΚΑΙ ΔΑΠΑΝΩΝ – ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ

Τίτλος	Γραμμή	Προϋπολογισμός 2023	Διορθωτικός προϋπολογισμός 1/2022	Αποτέλεσμα 2021
	ΕΣΟΔΑ			
1	ΠΛΗΡΩΜΕΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ	44 975 700	47 747 500	45 069 367
2	ΕΠΙΧΟΡΗΓΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ	p.m.	p.m.	0
3	ΔΙΟΡΓΑΝΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ	697 800	659 500	632 642
4	ΛΟΙΠΑ ΕΣΟΔΑ	316 000	314 800	858 682
5	ΠΛΕΟΝΑΣΜΑ ΤΟΥ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΟΥ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΤΟΥΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΑΠΟ ΑΠΟΘΕΜΑΤΙΚΑ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΩΝ ΕΤΩΝ	4 016 600	1 118 155	0
	Πλεόνασμα του προηγούμενου οικονομικού έτους			
	Αποθεματικό για τη σταθερότητα των τιμών	p.m.	1 118 155	0
	Αποθεματικό για έκτακτες επενδύσεις	4 016 600	p.m.	0
		p.m.	p.m.	0
6	ΕΠΙΣΤΡΟΦΕΣ	p.m.	p.m.	0
	ΣΥΝΟΛΟ	50 006 100	49 839 955	46 560 692
	ΔΑΠΑΝΕΣ			
1	ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ	31 000 100	28 361 000	25 693 924
2	ΑΚΙΝΗΤΑ, ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ	8 798 400	8 267 400	7 590 045
3	ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ	10 207 600	10 901 100	11 016 240
10	ΑΠΟΘΕΜΑΤΙΚΑ	p.m.	2 310 455	0
	ΣΥΝΟΛΟ	50 006 100	49 839 955	44 300 208

III. ΑΝΑΛΥΤΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΣΟΔΩΝ ΚΑΙ ΔΑΠΑΝΩΝ ΓΙΑ ΤΟ 2023

Θέση Άρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προϋπολογισμός 2023	Διορθωτικός προϋπολογισμός 1/2022	Αποτέλεσμα 2021	Παρατηρήσεις
ΕΣΟΔΑ					
1000	Ευρωπαϊκός Οργανισμός Περιβάλλοντος (ΕΟΠ)	201 200	293 200	212 938	2 267 σελίδες
1001	Ευρωπαϊκό Ίδρυμα Επαγγελματικής Εκπαίδευσης (ETF)	62 400	181 100	368 575	717 σελίδες
1002	Ευρωπαϊκό Κέντρο Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας (EMCDDA)	384 100	384 100	284 833	4 416 σελίδες
1003	Ευρωπαϊκός Οργανισμός Φαρμάκων (EMA)	2 451 300	3 296 800	3 403 699	Έγγραφα: 25 250 σελίδες, κατάλογοι όρων: 5 830 όροι
1004	Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία (EU-OSHA)	645 400	639 000	1 092 984	7 419 σελίδες
1005	Γραφείο Διανοητικής Ιδιοκτησίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕUIPO)	4 731 300	5 174 400	4 898 966	Έγγραφα: 48 495 σελίδες, κατάλογοι όρων: 48 050 όροι· κοινοτικά σχέδια και υποδείγματα: 8 000 όροι
1006	ΕUIPO, σήματα	7 815 200	8 268 600	10 941 719	187 360 σελίδες
1007	Κοινοτικό Γραφείο Φυτικών Ποικιλιών (ΚΓΦΠ)	49 500	70 400	32 818	456 σελίδες
1008	Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη Συνεργασία στον Τομέα της Επιβολής του Νόμου (Ευρωπόλ)	50 700	50 700	76 393	583 σελίδες
1009	Ευρωπαϊκό Ίδρυμα για την βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης και εργασίας (Eurofound)	421 000	480 000	530 961	4 839 σελίδες
100	Άρθρο 100	16 812 100	18 838 300	21 843 885	
1010	Ευρωπαϊκό Κέντρο για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης (Cedefop)	105 100	109 700	75 814	1 141 σελίδες
1012	Οργανισμός Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (FRA)	1 172 600	1 262 000	1 108 715	13 215 σελίδες
1014	Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων (ΕΤΕπ)	p.m.	5 700	7 218	
1015	Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (EFSA)	225 700	225 700	283 477	2 595 σελίδες
1016	Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη Συνεργασία στον Τομέα της Ποινικής Δικαιοσύνης (Eurojust)	1 961 800	2 104 400	891 406	21 856 σελίδες
1017	Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια στη Θάλασσα (EMSA)	80 600	71 400	120 873	902 σελίδες

Θέση Αρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προϋπολογισμός 2023	Διορθωτικός προϋπολογισμός 1/2022	Αποτέλεσμα 2021	Παρατηρήσεις
1018	Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την Ασφάλεια της Αεροπορίας (EASA)	32 300	37 900	0	372 σελίδες
1019	Οργανισμός Σιδηροδρόμων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ERA)	278 500	275 700	116 287	3 201 σελίδες
101	Άρθρο 101	3 856 600	4 092 500	2 603 790	
1020	Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την Κυβερνοασφάλεια (ENISA)	149 700	148 200	464 453	1 721 σελίδες
1021	Ευρωπαϊκό Κέντρο Πρόληψης και Ελέγχου Νόσων (ECDC)	477 100	533 600	806 411	5 235 σελίδες
1022	Ευρωπαϊκός Οργανισμός Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής (Frontex)	2 948 500	2 919 300	615 216	33 891 σελίδες
1023	Ευρωπαϊκός Εκτελεστικός Οργανισμός Εκπαίδευσης και Πολιτισμού (EACEA)	612 100	585 900	310 782	6 051 σελίδες
1024	Εκτελεστικός Οργανισμός για τις Μικρομεσαίες Επιχειρήσεις (EASME)	59 000	59 000	35 590	672 σελίδες
1025	Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την Κατάρτιση στον Τομέα της Επιβολής του Νόμου (CEPOL)	40 900	157 700	19 334	438 σελίδες
1026	Εκτελεστικός Οργανισμός για τους Καταναλωτές, την Υγεία, τη Γεωργία και τα Τρόφιμα (Chafea)	p.m.	p.m.	391 896	
1027	Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Διαστημικό Πρόγραμμα (EUSPA)	110 700	227 800	48 136	1 260 σελίδες
1028	Ευρωπαϊκός Οργανισμός Άμυνας (EOA)	4 700	4 700	13 412	54 σελίδες
1029	Ευρωπαϊκός Οργανισμός Χημικών Προϊόντων (ECHA)	1 682 100	1 682 100	2 018 080	18 414 σελίδες
102	Άρθρο 102	6 084 800	6 318 300	4 723 311	
1030	Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Ελέγχου της Αλιείας (EFCA)	224 900	388 400	267 632	Έγγραφα: 2 533 σελίδες, κατάλογοι όρων: 29 όροι
1031	Ευρωπαϊκή κοινή επιχείρηση για τον ITER και την ανάπτυξη της ενέργειας από τη σύντηξη (KE F4E)	51 800	p.m.	10 788	596 σελίδες
1032	Δορυφορικό Κέντρο της Ευρωπαϊκής Ένωσης (SatCen)	p.m.	p.m.	0	
1033	Εκτελεστικός Οργανισμός Καινοτομίας και Δικτύων (INEA)	16 700	15 400	20 479	183 σελίδες

Θέση Άρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προϋπολογισμός 2023	Διορθωτικός προϋπολογισμός 1/2022	Αποτέλεσμα 2021	Παρατηρήσεις
1034	Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο Καινοτομίας και Τεχνολογίας (EIT)	6 900	6 000	3 790	78 σελίδες
1035	Εκτελεστικός Οργανισμός του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Έρευνας (ERCEA)	33 800	33 800	9 902	360 σελίδες
1036	Ευρωπαϊκός Εκτελεστικός Οργανισμός Έρευνας (REA)	523 000	214 500	139 285	6 012 σελίδες
1037	Κοινή Επιχείρηση Clean Sky 2 (KE Clean Sky 2)	3 900	4 000	2 337	30 σελίδες
1038	Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο για την Ισότητα των Φύλων (EIGE)	50 800	44 500	47 017	584 σελίδες
1039	Κοινή επιχείρηση SESAR (SJU)	49 700	46 000	1 914	564 σελίδες
103	Άρθρο 103	961 500	804 400	503 142	
1042	Κοινή επιχείρηση «Πρωτοβουλία για την καινοτομία στην υγεία» (KE IHI)	5 000	5 000	4 817	Έγγραφα: 48 σελίδες, κατάλογοι όρων: 192 όροι
1043	Κοινή επιχείρηση «Κυψέλες καυσίμου και υδρογόνο 2» (KE KKY 2)	1 900	2 400	1 914	22 σελίδες
1045	Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο (EUAA)	2 658 000	3 586 200	4 398 500	Έγγραφα: 29 703 σελίδες, κατάλογοι όρων: 1 200 όροι
1046	Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη Συνεργασία των Ρυθμιστικών Αρχών Ενέργειας (ACER)	294 300	320 000	205 711	3 469 σελίδες
1047	Ευρωπαϊκή Αρχή Κινητών Αξιών και Αγορών (ESMA)	492 900	591 000	561 923	5 952 σελίδες
1048	Ευρωπαϊκή Αρχή Τραπεζών (EAT)	858 700	858 700	1 236 511	9 772 σελίδες
1049	Ευρωπαϊκή Αρχή Ασφαλίσεων και Επαγγελματικών Συντάξεων (ΕΙΟΡΑ)	257 500	385 300	105 730	2 855 σελίδες
104	Άρθρο 104	4 568 300	5 748 600	6 515 107	
1050	Οργανισμός για την Υποστήριξη του BEREC (Υπηρεσία του BEREC)	139 700	44 000	33 415	1 697 σελίδες
1051	Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη Λειτουργική Διαχείριση Συστημάτων ΤΠ Μεγάλης Κλίμακας στον Χώρο Ελευθερίας, Ασφάλειας και Δικαιοσύνης (eu-LISA)	1 207 200	1 343 900	1 413 094	Έγγραφα: 14 289 σελίδες, κατάλογοι όρων: 391 όροι

Θέση Αρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προϋπολογισμός 2023	Διορθωτικός προϋπολογισμός 1/2022	Αποτέλεσμα 2021	Παρατηρήσεις
1052	Κοινή επιχείρηση «Βασικές ψηφιακές τεχνολογίες» (ΚΕ «Βασικές ψηφιακές τεχνολογίες»)	4 200	4 200	2 001	48 σελίδες
1053	Κέντρο Θαλασσιών Αναλύσεων και Επιχειρήσεων (Ναρκωτικά) (ΜΑΟC-N)	p.m.	p.m.	0	
1054	Ενιαίο Συμβούλιο Εξυγίανσης (SRB)	1 192 600	1 200 000	1 240 073	9 600 σελίδες
1055	Ευρωπαϊκά Σχολεία	64 200	63 600	106 648	738 σελίδες
1056	Κοινή επιχείρηση «Μια Ευρώπη που βασίζεται στην κυκλική βιοοικονομία» (ΚΕ «Μια Ευρώπη που βασίζεται στην κυκλική βιοοικονομία»)	10 600	9 500	3 656	120 σελίδες
1057	Κοινή επιχείρηση «Ευρωπαϊκοί σιδηρόδρομοι» (ΚΕ «Ευρωπαϊκοί Σιδηρόδρομοι»)	p.m.	400	12 472	
1058	Μικτή Επιτροπή Ευρωπαϊκών Εποπτικών Αρχών (ΜΕ ΕΕΑ)	p.m.	p.m.	0	
1059	Κοινή επιχείρηση για την ευρωπαϊκή υπολογιστική υψηλών επιδόσεων (κοινή επιχείρηση EuroHPC)	5 600	5 700	0	72 σελίδες
105	Άρθρο 105	2 624 100	2 671 300	2 811 360	
1060	Ευρωπαϊκή Αρχή Εργασίας (ΕΛΑ)	2 201 000	2 074 400	1 467 157	25 048 σελίδες
1061	Ευρωπαϊκή Εισαγγελία (ΕΡΡΟ)	4 079 400	3 551 000	0	Έγγραφα: 34 464 σελίδες· ειδική προσαρμοσμένη μεταφραστική υπηρεσία
1062	Ευρωπαϊκός Εκτελεστικός Οργανισμός για την Υγεία και τον Ψηφιακό τομέα (HaDEA)	251 000	p.m.	0	2 856 σελίδες
1063	Ενιαίο Δικαστήριο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας (ΕΔΔΕ)	p.m.	p.m.	0	
106	Άρθρο 106	6 531 400	5 625 400	1 467 157	
1099	Έσοδα από νέους πελάτες	p.m.	53 300	1 038 466	
109	Άρθρο 109	p.m.	53 300	1 038 466	
10	ΠΛΗΡΩΜΕΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ	41 438 800	44 152 100	41 506 218	

Θέση Άρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προϋπολογισμός 2023	Διορθωτικός προϋπολογισμός 1/2022	Αποτέλεσμα 2021	Παρατηρήσεις
1100	Ευρωπαϊκή Επιτροπή	1 160 500	1 147 600	798 103	Έγγραφα: 13 339 σελίδες. Ο όγκος των εγγράφων περιλαμβάνει τους εκτιμώμενους όγκους για τη ΓΔ JUST (ΓΔ Δικαιοσύνη και Καταναλωτές), τη ΓΔ EMPL (ΓΔ Απασχόληση, Κοινωνικές Υποθέσεις και Ένταξη) και τη ΓΔ GROW (ΓΔ Εσωτερική Αγορά, Βιομηχανία, Επιχειρηματικότητα και ΜΜΕ).
1101	Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο	p.m.	1 400	34 650	
1102	Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης	323 200	320 000	85 978	3 715 σελίδες
1103	Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο	12 600	81 400	149 891	145 σελίδες
1104	Ευρωπαϊκή Επιτροπή των Περιφερειών	p.m.	p.m.	318	
1105	Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή	p.m.	3 300	6 256	
1106	Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης	p.m.	30 600	18 336	
1107	Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα	66 000	64 700	48 160	612 σελίδες
1108	Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής	242 500	231 500	266 431	2 760 σελίδες
1109	Ευρωπαίος Επόπτης Προστασίας Δεδομένων (ΕΕΠΔ)	1 732 100	1 714 900	2 155 027	19 909 σελίδες
110	Άρθρο 110	3 536 900	3 595 400	3 563 149	
11	ΠΛΗΡΩΜΕΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ	3 536 900	3 595 400	3 563 149	
1	ΠΛΗΡΩΜΕΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ	44 975 700	47 747 500	45 069 367	Άρθρο 10 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2965/94 του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1645/2003 του Συμβουλίου.
2000	Επιχορήγηση της Επιτροπής	p.m.	p.m.	0	
200	Επιχορήγηση της Επιτροπής	p.m.	p.m.	0	Άρθρο 10 παράγραφος 2 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2965/94 του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1645/2003 του Συμβουλίου.
20	ΕΠΙΧΟΡΗΓΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ	p.m.	p.m.	0	

Θέση Άρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προϋπολογισμός 2023	Διορθωτικός προϋπολογισμός 1/2022	Αποτέλεσμα 2021	Παρατηρήσεις
2	ΕΠΙΧΟΡΗΓΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ	p.m.	p.m.	0	
3001	Συμμετοχή στη Διοργανική Επιτροπή Μετάφρασης και Διερμηνείας (ICTI)	p.m.	p.m.	0	
3002	Διαχείριση διοργανικών σχεδίων	697 800	659 500	632 642	Η θέση αυτή καλύπτει έσοδα τα οποία έλαβε το Κέντρο λόγω της διαχείρισης διοργανικών έργων, και κυρίως του έργου IATE.
300	Διοργανική συνεργασία	697 800	659 500	632 642	
30	ΔΙΟΡΓΑΝΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ	697 800	659 500	632 642	
3	ΔΙΟΡΓΑΝΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ	697 800	659 500	632 642	
4000	Τραπεζικοί τόκοι	p.m.	p.m.	0	
400	Τραπεζικοί τόκοι	p.m.	p.m.	0	Το άρθρο αυτό καλύπτει τους τόκους που εισπράττει το Κέντρο στους τραπεζικούς λογαριασμούς του.
4010	Διάφορες επιστροφές	146 000	144 800	688 682	
401	Διάφορες επιστροφές	146 000	144 800	688 682	Το άρθρο αυτό καλύπτει διάφορες επιστροφές, συμπεριλαμβανομένου του εισοδήματος από την υπενοίκιαση θέσεων στάθμευσης καθώς και από τη φιλοξενία κέντρου δεδομένων για τον Οργανισμό Σιδηροδρόμων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Κοινής επιχείρησης για την ευρωπαϊκή υπολογιστική υψηλών επιδόσεων.
4020	Χρηματοδοτική ενίσχυση εκ μέρους της κυβέρνησης του Λουξεμβούργου	170 000	170 000	170 000	Η παρούσα χρηματοδοτική ενίσχυση εκ μέρους της κυβέρνησης του Λουξεμβούργου στηρίζει τα ετήσια έξοδα μίσθωσης του Κέντρου.
402	Λοιπές συνεισφορές	170 000	170 000	170 000	
40	ΛΟΙΠΑ ΕΣΟΔΑ	316 000	314 800	858 682	
4	ΛΟΙΠΑ ΕΣΟΔΑ	316 000	314 800	858 682	
5000	Πλεόνασμα του προηγούμενου οικονομικού έτους	p.m.	1 118 155	0	Πλεόνασμα που μεταφέρθηκε από το προηγούμενο οικονομικό έτος σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 του δημοσιονομικού κανονισμού του Κέντρου της 22ας Σεπτεμβρίου 2019.
500	Πλεόνασμα του προηγούμενου οικονομικού έτους	p.m.	1 118 155	0	

Θέση Άρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προϋπολογισμός 2023	Διορθωτικός προϋπολογισμός 1/2022	Αποτέλεσμα 2021	Παρατηρήσεις
5010	Μεταφορά από το «Αποθεματικό για έκτακτες επενδύσεις»	p.m.	p.m.	0	Η μεταφορά από το «Αποθεματικό για έκτακτες επενδύσεις» αντιστοιχεί στις δαπάνες του κεφαλαίου 32 «Δαπάνες σχετικά με το πρόγραμμα eCdT».
5015	Μεταφορά από το «Αποθεματικό για τη σταθερότητα των τιμών»	4 016 600	p.m.	0	Η μεταφορά από το «Αποθεματικό για τη σταθερότητα των τιμών» είναι απαραίτητη για την ισοσκέλιση του προϋπολογισμού.
501	Μεταφορές από αποθεματικά προηγούμενων ετών	4 016 600	p.m.	0	
50	ΠΛΕΟΝΑΣΜΑ ΤΟΥ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΟΥ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΤΟΥΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΑΠΟ ΑΠΟΘΕΜΑΤΙΚΑ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΩΝ ΕΤΩΝ	4 016 600	1 118 155	0	
5	ΠΛΕΟΝΑΣΜΑ ΤΟΥ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΟΥ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΤΟΥΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΑΠΟ ΑΠΟΘΕΜΑΤΙΚΑ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΩΝ ΕΤΩΝ	4 016 600	1 118 155	0	
6000	Επιστροφές σε πελάτες	p.m.	p.m.	0	
600	Επιστροφές σε πελάτες	p.m.	p.m.	0	
60	ΕΠΙΣΤΡΟΦΕΣ ΣΕ ΠΕΛΑΤΕΣ	p.m.	p.m.	0	
6	ΕΠΙΣΤΡΟΦΕΣ	p.m.	p.m.	0	
	Σύνολο εσόδων	50 006 100	49 839 955	46 560 692	
	ΔΑΠΑΝΕΣ				
1100	Βασικές αποδοχές	17 615 000	16 529 200	15 224 983	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως τα άρθρα 62 και 66. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των βασικών αποδοχών των μονίμων και εκτάκτων υπαλλήλων.
1101	Οικογενειακά επιδόματα	1 651 000	1 537 000	1 324 825	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως τα άρθρα 62, 67 και 68, καθώς και το τμήμα I του παραρτήματος VII. Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα επιδόματα στέγης και συντηρούμενων τέκνων, καθώς και το σχολικό επίδομα των μονίμων και εκτάκτων υπαλλήλων.
1102	Επιδόματα αποδημίας και εκπατριισμού	2 777 800	2 605 200	2 473 481	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως τα άρθρα 62 και 69, καθώς και το άρθρο 4 του παραρτήματος VII. Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα επιδόματα αποδημίας και εκπατριισμού των μονίμων και εκτάκτων υπαλλήλων.

Θέση Άρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προϋπολογισμός 2023	Διορθωτικός προϋπολογισμός 1/2022	Αποτέλεσμα 2021	Παρατηρήσεις
1103	Αποζημίωση γραμματείας	10 800	10 400	8 117	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 18 παράγραφος 1 του παραρτήματος XIII. Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει την αποζημίωση γραμματείας που λάμβαναν οι μόνιμοι και έκτακτοι υπάλληλοι κατηγορίας AST τον μήνα που προηγείτο της 1ης Μαΐου 2004, οι οποίοι είναι διορισμένοι σε θέση στενοδακτυλογράφου ή δακτυλογράφου, χειριστή τηλετύπου, στοιχειοθέτη, γραμματέα διεύθυνσης ή κύριου γραμματέα.
110	Προσωπικό εν ενεργεία	22 054 600	20 681 800	19 031 405	
1113	Ασκούμενοι	46 400	44 400	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες των ασκουμένων.
1115	Συμβασιούχοι υπάλληλοι	2 322 600	1 566 200	1 410 555	Καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 3α και ο τίτλος IV.
111	Συμβασιούχοι υπάλληλοι και ασκούμενοι	2 369 000	1 610 600	1 410 555	Η προηγούμενη ονομασία του άρθρου αυτού ήταν «Επικουρικοί και τοπικοί υπάλληλοι».
1120	Επαγγελματική κατάρτιση του προσωπικού	180 000	170 400	91 362	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως το άρθρο 24α.
112	Επαγγελματική κατάρτιση του προσωπικού	180 000	170 400	91 362	
1130	Κάλυψη του κινδύνου ασθένειας	588 800	545 000	528 174	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως το άρθρο 72. Διατάξεις σχετικά με την κάλυψη των κινδύνων ασθένειας των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
1131	Κάλυψη των κινδύνων ατυχήματος και επαγγελματικής ασθένειας	86 600	80 200	59 220	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 73 και το άρθρο 15 του παραρτήματος VIII. Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει την εργοδοτική εισφορά για την ασφάλιση κατά των κινδύνων επαγγελματικής ασθένειας και ατυχήματος.
1132	Κάλυψη του κινδύνου ανεργίας	151 400	141 200	133 950	Καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 28α. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη του κινδύνου ανεργίας των εκτάκτων υπαλλήλων.
1133	Σύσταση ή διατήρηση συνταξιοδοτικών δικαιωμάτων	p.m.	p.m.	0	Καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 42. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των πληρωμών που πρέπει να πραγματοποιήσει το Κέντρο υπέρ των μονίμων και εκτάκτων υπαλλήλων για τη σύσταση ή τη διατήρηση των συνταξιοδοτικών τους δικαιωμάτων στις χώρες καταγωγής τους.
1134	Εισφορές στο κοινοτικό συνταξιοδοτικό σύστημα	3 852 200	3 525 200	3 336 261	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει την εργοδοτική εισφορά που πρέπει να καταβάλλει το Κέντρο για το κοινοτικό συνταξιοδοτικό σύστημα.

Θέση Αρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προϋπολογισμός 2023	Διορθωτικός προϋπολογισμός 1/2022	Αποτέλεσμα 2021	Παρατηρήσεις
113	Εργοδοτικές εισφορές στο σύστημα κοινωνικής ασφάλισης	4 679 000	4 291 600	4 057 606	
1140	Επιδόματα και αποζημιώσεις τοκετού και θανάτου	1 400	600	0	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως τα άρθρα 70, 74 και 75. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη: – επιδομάτων τοκετού για παιδιά υπαλλήλων, των οποίων η χώρα καταγωγής δεν προβλέπει ανάλογο επίδομα – σε περίπτωση θανάτου υπαλλήλου, των συνολικών αποδοχών του θανόντος μέχρι τέλους του τρίτου μήνα που ακολουθεί εκείνου του θανάτου του και των εξόδων μεταφοράς της σορού μέχρι τον τόπο καταγωγής του θανόντος. Σε περίπτωση θανάτου, οι αντίστοιχες πιστώσεις θα μεταφερθούν από τη θέση 1100.
1141	Δαπάνες ταξιδιού κατά την ετήσια άδεια	254 400	259 800	244 914	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 8 του παραρτήματος VII. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη της κατ' αποκοπήν πληρωμής των εξόδων ταξιδιού των μονίμων ή εκτάκτων υπαλλήλων, του/της συζύγου και των συντηρούμενων από αυτούς προσώπων, από τον τόπο διορισμού στον τόπο καταγωγής.
1143	Κατ' αποκοπήν αποζημιώσεις λόγω καθυκόντων	p.m.	p.m.	0	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 14 του παραρτήματος VII. Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει την κατ' αποκοπήν αποζημίωση καθυκόντων των μονίμων και εκτάκτων υπαλλήλων που υποβάλλονται τακτικά σε έξοδα παράστασης λόγω της φύσης των καθυκόντων που τους έχουν ανατεθεί.
114	Διάφορα επιδόματα και αποζημιώσεις	255 800	260 400	244 914	
1150	Υπερωριακή εργασία	p.m.	p.m.	0	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 56 και το παράρτημα VI . Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις κατ' αποκοπήν αποζημιώσεις και τις πληρωμές των υπερωριών για τις υπηρεσίες των μονίμων και εκτάκτων υπαλλήλων των κατηγοριών AST, καθώς και των τοπικών υπαλλήλων, οι οποίες δεν είναι δυνατόν να αντισταθμιστούν, κατά τον προβλεπόμενο τρόπο, με την παραχώρηση ελεύθερου χρόνου.
115	Υπερωριακή εργασία			0	
1171	Διερμηνείς freelance και τεχνικοί συνεδριάσεων	p.m.	p.m.	0	Αμοιβή εξωτερικών διερμηνέων (freelance) που χρησιμοποιούνται από το Κέντρο σε έκτακτες συνεδριάσεις, για τις οποίες η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να διαθέσει διερμηνείς. Πέραν των αμοιβών, περιλαμβάνονται επίσης εισφορές σε σύστημα ασφάλειας ζωής και ασφάλισης έναντι ασθένειας, ατυχήματος και θανάτου, καθώς και επιστροφή των εξόδων ταξιδιού των διερμηνέων freelance που δεν έχουν την επαγγελματική τους έδρα στον τόπο εργασίας και η πληρωμή κατ' αποκοπήν αποζημιώσεων ταξιδιού.

Θέση Άρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προϋπολογισμός 2023	Διορθωτικός προϋπολογισμός 1/2022	Αποτέλεσμα 2021	Παρατηρήσεις
1175	Προσωρινοί υπάλληλοι	323 600	292 600	86 324	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει την προσφυγή σε προσωρινούς υπαλλήλους.
117	Παροχές βοηθητικών υπηρεσιών	323 600	292 600	86 324	
1180	Διάφορα έξοδα πρόσληψης προσωπικού	39 600	25 400	26 496	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως τα άρθρα 27 έως 31 και το άρθρο 33. Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες που αφορούν διαδικασίες πρόσληψης.
1181	Έξοδα ταξιδιού	18 000	12 000	3 933	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως τα άρθρα 20 και 71, καθώς και το άρθρο 7 του παραρτήματος VII. Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα ταξιδιού που οφείλουν να καταβληθούν σε μονίμους και εκτάκτους υπαλλήλους (συμπεριλαμβανομένων των μελών της οικογενείας τους) κατά την ανάληψη των καθηκόντων τους ή την αποχώρησή τους από το Κέντρο.
1182	Αποζημιώσεις πρώτης εγκατάστασης, επανεγκατάστασης και μετάθεσης	89 400	85 000	37 740	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως τα άρθρα 5 και 6 του παραρτήματος VII. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των εξόδων μετακόμισης που καταβάλλονται στους μονίμους και εκτάκτους υπαλλήλους, οι οποίοι είναι υποχρεωμένοι να αλλάξουν τόπο κατοικίας μετά την ανάληψη των καθηκόντων τους, καθώς και κατά την οριστική παύση των καθηκόντων τους που συνεπάγεται επανεγκατάσταση σε άλλο τόπο.
1183	Έξοδα μετακόμισης	29 600	18 400	10 200	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως τα άρθρα 20 και 71, καθώς και το άρθρο 9 του παραρτήματος VII. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των εξόδων μετακόμισης που καταβάλλονται στους μονίμους και εκτάκτους υπαλλήλους, οι οποίοι είναι υποχρεωμένοι να αλλάξουν τόπο κατοικίας μετά την ανάληψη των καθηκόντων τους ή κατά την τοποθέτησή τους σε νέο τόπο υπηρεσίας, καθώς και κατά την οριστική παύση των καθηκόντων τους που συνεπάγεται επανεγκατάσταση σε άλλο τόπο.
1184	Προσωρινές ημερήσιες αποζημιώσεις	88 600	84 400	71 580	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως τα άρθρα 20 και 71, καθώς και το άρθρο 10 του παραρτήματος VII. Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις ημερήσιες αποζημιώσεις που καταβάλλονται στους μονίμους και εκτάκτους υπαλλήλους, οι οποίοι είναι σε θέση να δικαιολογήσουν την αλλαγή κατοικίας μετά την ανάληψη των καθηκόντων τους (συμπεριλαμβανομένης της μετάθεσης).
118	Διάφορα έξοδα πρόσληψης και μεταθέσεων του προσωπικού	265 200	225 200	149 950	
1190	Διορθωτικοί συντελεστές αποδοχών	1 200	300	0	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως τα άρθρα 64 και 65. Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις επιπτώσεις των διορθωτικών συντελεστών που εφαρμόζονται στις αποδοχές των μονίμων και εκτάκτων υπαλλήλων, καθώς και στην υπερωριακή απασχόληση.

Θέση Άρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προϋπολογισμός 2023	Διορθωτικός προϋπολογισμός 1/2022	Αποτέλεσμα 2021	Παρατηρήσεις
119	Διορθωτικοί συντελεστές και αναπροσαρμογή των αποδοχών	1 200	300	0	
11	ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΕΝ ΕΝΕΡΓΕΙΑ	30 128 400	27 532 900	25 072 115	
1300	Έξοδα αποστολών, μετακίνησης και άλλες δευτερεύουσες δαπάνες	58 200	37 000	500	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα μεταφοράς, τις πληρωμές ημερήσιας αποζημίωσης αποστολών καθώς και τα συναφή ή έκτακτα έξοδα του μόνιμου και λοιπού προσωπικού κατά τη διάρκεια αποστολών που εκτελεί για λογαριασμό του Κέντρου, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
130	Αποστολές και μετακινήσεις	58 200	37 000	500	
1310	Έξοδα αποστολών που έχουν σχέση με κατάρτιση	22 200	14 200	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των εξόδων για αποστολές εκτός Λουξεμβούργου που έχουν σχέση με κατάρτιση.
131	Αποστολές και μετακινήσεις που έχουν σχέση με κατάρτιση	22 200	14 200	0	
13	ΑΠΟΣΤΟΛΕΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΕΙΣ	80 400	51 200	500	
1400	Εστιατόρια και κυλικεία	2 100	2 100	2 565	Η πίστωση αυτή καλύπτει τα τρέχοντα έξοδα λειτουργίας των εστιατορίων και κυλικείων, ειδικότερα τα συμβόλαια συντήρησης των εγκαταστάσεων, την προμήθεια υλικού κ.λπ.
140	Κοινωνικοιατρική υποδομή	2 100	2 100	2 565	
1410	Ιατρική υπηρεσία	65 000	73 200	26 000	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 59, καθώς και το άρθρο 8 του παραρτήματος II.
141	Ιατρική υπηρεσία	65 000	73 200	26 000	
1420	Λοιπές δαπάνες	659 400	641 000	546 453	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες συμμετοχής στην επιτροπή κοινωνικών δραστηριοτήτων και τις δαπάνες για βρεφονηπιακούς σταθμούς και εκπαιδευτικά ιδρύματα. Η πίστωση βασίζεται στην πρόβλεψη του Γραφείου Υποδομών και Διοικητικής Υποστήριξης (OIL) της Επιτροπής.
1421	Κοινωνικές σχέσεις	14 000	14 000	3 515	Η πίστωση αυτή προορίζεται να ενθαρρύνει και να στηρίξει οικονομικά κάθε πρωτοβουλία που στοχεύει στην προώθηση των κοινωνικών σχέσεων μεταξύ των υπαλλήλων των διαφόρων εθνικοτήτων, άλλες παρεμβάσεις και επιχορηγήσεις υπέρ των υπαλλήλων και τα έξοδα που προκύπτουν από τη διοργάνωση δεξιώσεων για τα μέλη του προσωπικού.

Θέση Αρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προϋπολογισμός 2023	Διορθωτικός προϋπολογισμός 1/2022	Αποτέλεσμα 2021	Παρατηρήσεις
142	Λοιπές δαπάνες	673 400	655 000	549 968	
14	ΚΟΙΝΩΝΙΚΟΪΑΤΡΙΚΗ ΥΠΟΔΟΜΗ	740 500	730 300	578 533	
1520	Ανταλλαγή υπαλλήλων	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες που σχετίζονται με την απόσπαση ή την προσωρινή τοποθέτηση μονίμων και εκτάκτων υπαλλήλων του Κέντρου σε εθνικά ή διεθνή όργανα.
1521	Υπάλληλοι του Κέντρου αποσπασμένοι προσωρινά σε εθνικές διοικήσεις, σε διεθνείς οργανισμούς ή σε δημόσιους φορείς ή επιχειρήσεις.	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες που σχετίζονται με την απόσπαση ή την προσωρινή τοποθέτηση μονίμων και εκτάκτων υπαλλήλων του Κέντρου σε εθνικά ή διεθνή όργανα.
152	Κινητικότητα	p.m.	p.m.	0	
15	ΚΙΝΗΤΙΚΟΤΗΤΑ	p.m.	p.m.	0	
1600	Έκτακτες συνδρομές	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τη χρηματική συνδρομή που δίδεται σε υπάλληλο, πρώην υπάλληλο ή σε έλκοντες δικαιώματα εξ αποθανόντος υπαλλήλου, οι οποίοι βρίσκονται σε ιδιαίτερα δύσκολη θέση.
160	Κοινωνική υπηρεσία	p.m.	p.m.	0	
1620	Λοιπές δαπάνες	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα οικογενειακά βοηθήματα, τα έξοδα υποδοχής νέων υπαλλήλων, τη νομική συνδρομή, τις επιδοτήσεις που χορηγούνται σε προσκόπους και οδηγούς, την επιχορήγηση στη γραμματεία του συλλόγου γονέων.
162	Λοιπές δαπάνες	p.m.	p.m.	0	
1630	Παιδικός σταθμός	46 800	42 600	42 550	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες που σχετίζονται με βρεφονηπιακούς σταθμούς και εκπαιδευτικά ιδρύματα. Η πίστωση βασίζεται στην πρόβλεψη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.
163	Παιδικός σταθμός	46 800	42 600	42 550	
1640	Συμπληρωματική βοήθεια στα άτομα με ειδικές ανάγκες	1 500	1 500	0	Η πίστωση αυτή καλύπτει την επιστροφή στα άτομα με ειδικές ανάγκες που είναι εν ενεργεία υπάλληλοι ή σύζυγοι ή συντηρούμενα τέκνα εν ενεργεία υπαλλήλων, μετά τη λήξη των δικαιωμάτων που έχουν ενδεχομένως παρασχεθεί σε εθνικό επίπεδο, των μη ιατρικών δαπανών που αναγνωρίστηκαν ως απαραίτητες, προκύπτουν από την αναπηρία και βεβαιώνονται με σχετικά δικαιολογητικά.
164	Συμπληρωματική βοήθεια στα άτομα με ειδικές ανάγκες	1 500	1 500	0	

Θέση Αρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προϋπολογισμός 2023	Διορθωτικός προϋπολογισμός 1/2022	Αποτέλεσμα 2021	Παρατηρήσεις
16	ΚΟΙΝΩΝΙΚΕΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ	48 300	44 100	42 550	
1700	Έξοδα δεξιώσεων και παράστασης	2 500	2 500	226	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει δαπάνες υποδοχής και παράστασης, καθώς και διαφόρων δεξιώσεων.
170	Υποδοχή και παράσταση	2 500	2 500	226	
17	ΥΠΟΔΟΧΗ ΚΑΙ ΠΑΡΑΣΤΑΣΗ	2 500	2 500	226	
1900	Συντάξεις και επιδόματα αποχώρησης	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις συντάξεις και τα επιδόματα αποχώρησης.
190	Συντάξεις	p.m.	p.m.	0	
19	ΣΥΝΤΑΞΕΙΣ	p.m.	p.m.	0	
1	ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ	31 000 100	28 361 000	25 693 924	
2000	Μίσθωση κτηρίων και συναφείς δαπάνες	2 084 100	1 975 800	2 272 674	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των ενοικίων των κτηρίων ή τμημάτων κτηρίων και θέσεων στάθμευσης που καταλαμβάνει το Κέντρο.
200	Επενδύσεις σε ακίνητα, μίσθωση κτηρίων και συναφή έξοδα	2 084 100	1 975 800	2 272 674	
2010	Έξοδα ασφάλισης	13 200	13 200	13 419	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις ασφαλιστικές συμβάσεις για τα κτήρια ή τα τμήματα κτηρίων που καταλαμβάνει το Κέντρο.
201	Έξοδα ασφάλισης	13 200	13 200	13 419	
2020	Νερό, αέριο, ηλεκτρικό ρεύμα και θέρμανση	239 100	208 500	243 300	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τρέχουσες δαπάνες.
202	Νερό, αέριο, ηλεκτρικό ρεύμα και θέρμανση	239 100	208 500	243 300	
2030	Καθαρισμός και συντήρηση	275 400	240 600	259 085	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα καθαρισμού (τακτικοί καθαρισμοί, αγορά προϊόντων καθαριότητας, πλύσης, λεύκανσης, στεγνού καθαρισμού κ.λπ.), τα έξοδα συντήρησης των εξοπλισμών και των τεχνικών εγκαταστάσεων (ανελκυστήρες, συστήματα θέρμανσης, κλιματισμού, κ.λπ.) καθώς και τα έξοδα που είναι απαραίτητα για τη διαχείριση των απορριμμάτων.
203	Καθαρισμός και συντήρηση	275 400	240 600	259 085	
2040	Διαρρύθμιση των χώρων	15 000	16 000	90 410	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τη διαρρύθμιση των εγκαταστάσεων και τις εργασίες επισκευής εντός του κτηρίου.

Θέση Αρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προϋπολογισμός 2023	Διορθωτικός προϋπολογισμός 1/2022	Αποτέλεσμα 2021	Παρατηρήσεις
204	Διαρρύθμιση των χώρων	15 000	16 000	90 410	
2050	Ασφάλεια και επίβλεψη κτιρίων	258 500	213 600	136 477	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις διάφορες δαπάνες που σχετίζονται με την ασφάλεια των κτηρίων, κυρίως τις συμβάσεις που αφορούν την επίβλεψη των κτηρίων, τη μίσθωση και την αναγόμωση πυροσβεστήρων, την αγορά και τη συντήρηση εξοπλισμού πυρόσβεσης, την αντικατάσταση του εξοπλισμού των υπαλλήλων εθελοντών πυροσβεστών και τα έξοδα των νόμιμων ελέγχων.
205	Ασφάλεια και επίβλεψη κτηρίων	258 500	213 600	136 477	
2060	Αγορά ακινήτων	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη ενδεχόμενης αγοράς κτηρίου, στο οποίο θα εγκατασταθεί η έδρα του Κέντρου.
206	Αγορά ακινήτων	p.m.	p.m.	0	
2080	Προκαταρκτικές δαπάνες για την απόκτηση ακινήτων ή την ανέγερση κτηρίων	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες πραγματογνωμοσύνης στον τομέα των ακινήτων.
208	Προκαταρκτικές δαπάνες για την απόκτηση ακινήτων ή την ανέγερση κτηρίων	p.m.	p.m.	0	
2090	Λοιπές δαπάνες	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει άλλες τρέχουσες δαπάνες που δεν έχουν ειδικά προβλεφθεί, όπως π.χ. διοικητικά έξοδα πέραν της κατανάλωσης νερού, αερίου και ηλεκτρικού ρεύματος, συντηρήσεις, δημοτικά τέλη και συναφή δευτερεύοντα έξοδα.
209	Λοιπές δαπάνες	p.m.	p.m.	0	
20	ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ ΣΕ ΑΚΙΝΗΤΑ, ΜΙΣΘΩΣΗ ΚΤΗΡΙΩΝ ΚΑΙ ΣΥΝΑΦΗ ΕΞΟΔΑ	2 885 300	2 667 700	3 015 365	
2100	Αγορά, εργασίες, επισκευή και συντήρηση υλικού και λογισμικού	2 466 700	2 423 800	2 266 413	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη της αγοράς ή της ενοικίασης υλικού πληροφορικής, της ανάπτυξης λογισμικού, των εξόδων συντήρησης του λογισμικού ή των πακέτων λογισμικού και των διαφόρων αναλώσιμων επεξεργασίας δεδομένων, κ.λπ. Ο εξοπλισμός τηλεπικοινωνιών, τα φωτοαντιγραφικά μηχανήματα και οι εκτυπωτές έχουν επίσης εγγραφεί στη συγκεκριμένη θέση.
210	Τεχνολογία πληροφοριών	2 466 700	2 423 800	2 266 413	
2120	Εξωτερικές υπηρεσίες για την εκμετάλλευση, υλοποίηση, ανάπτυξη και συντήρηση λογισμικού και συστημάτων	2 768 800	2 471 400	1 857 306	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των δαπανών εξωτερικού προσωπικού πληροφορικής (χειριστές, διαχειριστές, μηχανικοί συστημάτων κ.λπ.).

Θέση Αρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προϋπολογισμός 2023	Διορθωτικός προϋπολογισμός 1/2022	Αποτέλεσμα 2021	Παρατηρήσεις
212	Υπηρεσίες τεχνολογίας πληροφοριών	2 768 800	2 471 400	1 857 306	
21	ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ	5 235 500	4 895 200	4 123 719	
2204	Εξοπλισμός γραφείου	5 000	5 000	3 000	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει την αγορά, την ενοικίαση, τη συντήρηση και την επισκευή εξοπλισμού γραφείου και τεχνικών εγκαταστάσεων, με εξαίρεση τον εξοπλισμό όπως εκτυπωτές και φωτοαντιγραφικά μηχανήματα.
220	Τεχνικές εγκαταστάσεις και εξοπλισμός γραφείων	5 000	5 000	3 000	
2210	Νέες αγορές	10 000	10 000	3 000	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των δαπανών αγοράς, αντικατάστασης, συντήρησης, χρήσης και επισκευής της επίπλωσης.
221	Επίπλωση	10 000	10 000	3 000	
2230	Νέες αγορές μεταφορικών μέσων	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την αγορά υπηρεσιακού οχήματος για τις ανάγκες του Κέντρου.
2232	Μίσθωση οχημάτων	7 700	7 700	5 821	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη της μίσθωσης, με σύμβαση μακράς διάρκειας, υπηρεσιακών οχημάτων, καθώς και των περιστασιακών δαπανών μίσθωσης οχημάτων για την αντιμετώπιση ορισμένων έκτακτων αναγκών.
2233	Συντήρηση, χρήση και επισκευή μεταφορικών μέσων	2 000	2 500	700	Η πίστωση προορίζεται να καλύψει τα έξοδα λειτουργίας και συντήρησης οχημάτων, καθώς και τα έξοδα που αφορούν τη χρήση δημόσιων μέσων μεταφοράς.
223	Μεταφορικά μέσα	9 700	10 200	6 521	
2250	Δαπάνες τεκμηρίωσης και βιβλιοθήκης	20 000	22 000	20 756	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των κονδυλίων βιβλιοθήκης, το κόστος συνδρομών σε εφημερίδες και περιοδικά, τις επιγραμμικές υπηρεσίες, όπως λεξικά, καθώς και άλλες δαπάνες τεκμηρίωσης και βιβλιοθήκης.
2255	Εργαλεία τεκμηρίωσης, μετάφρασης και πολυγλωσσικά εργαλεία	15 000	15 000	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες για εργαλεία τεκμηρίωσης, μετάφρασης και πολυγλωσσικά εργαλεία, όπως η απόκτηση, ενοποίηση και επέκταση του περιεχομένου των γλωσσολογικών βάσεων και βάσεων ορολογίας, των μεταφραστικών μνημών και των λεξικών αυτόματης μετάφρασης.
225	Δαπάνες τεκμηρίωσης και βιβλιοθήκης	35 000	37 000	20 756	
22	ΚΙΝΗΤΑ ΑΓΑΘΑ ΚΑΙ ΠΑΡΕΠΟΜΕΝΑ ΕΞΟΔΑ	59 700	62 200	33 277	
2300	Γραφική ύλη και είδη γραφείου	14 000	16 000	12 951	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες αγοράς χαρτιού και ειδών γραφείου.

Θέση Αρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προϋπολογισμός 2023	Διορθωτικός προϋπολογισμός 1/2022	Αποτέλεσμα 2021	Παρατηρήσεις
230	Γραφική ύλη και είδη γραφείου	14 000	16 000	12 951	
2320	Τραπεζικά έξοδα	5 000	15 000	1 800	Η θέση αυτή προορίζεται να καλύψει τα τραπεζικά έξοδα και τα έξοδα σύνδεσης στο διατραπεζικό τηλεπικοινωνιακό δίκτυο.
2321	Απώλειες λόγω συναλλάγματος	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις απώλειες από τη διαφορά συναλλάγματος που υφίσταται το Κέντρο στο πλαίσιο της διαχείρισης του προϋπολογισμού του, στον βαθμό που αυτές δεν αντισταθμίζονται από τα κέρδη λόγω διαφοράς συναλλάγματος.
232	Χρηματοοικονομικά έξοδα	5 000	15 000	1 800	
2330	Δικαστικά έξοδα	20 000	20 000	19 765	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη δαπανών που προκύπτουν από την προδικαστική διαδικασία και την προσφυγή σε δικηγόρους ή άλλους εμπειρογνώμονες.
233	Δικαστικά έξοδα	20 000	20 000	19 765	
2340	Αποζημιώσεις	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την καταβολή των αποζημιώσεων που βαρύνουν το Κέντρο, καθώς και για την κάλυψη των δαπανών αστικής ευθύνης του.
234	Αποζημιώσεις	p.m.	p.m.	0	
2350	Διάφορες ασφάλειες	11 300	10 300	9 195	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις γενικές ασφάλειες, την αστική ευθύνη, την ασφάλιση κατά κλοπής, τη χρηματική ευθύνη υπολόγων και υπολόγων πόντων προκαταβολών.
2352	Διάφορα έξοδα εσωτερικών συνεδριάσεων	3 000	3 000	1 250	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα που σχετίζονται με την οργάνωση εσωτερικών συνεδριάσεων.
2353	Μετακομίσεις υπηρεσιών	3 000	10 000	20 000	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει το κόστος μετακόμισης, τόσο εντός του κτηρίου όσο και στο νέο κτήριο.
2359	Λοιπές δαπάνες	2 500	2 500		Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει λοιπές δαπάνες λειτουργίας για τις οποίες δεν έγινε ειδική πρόβλεψη.
235	Λοιπές δαπάνες λειτουργίας	19 800	25 800	30 445	
2360	Εξωτερικές υπηρεσίες ελέγχου και αξιολόγησης	22 000	15 000	10 066	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των δαπανών για τις υπηρεσίες ελέγχου και αξιολόγησης που ανατίθενται σε τρίτους, π.χ. για τον έλεγχο των ετήσιων λογαριασμών.
236	Εξωτερικές υπηρεσίες ελέγχου και αξιολόγησης	22 000	15 000	10 066	
2390	Παροχή μεταφραστικών υπηρεσιών από την Επιτροπή	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των εργασιών μετάφρασης, συμπεριλαμβανομένης της δακτυλογράφησης, που πραγματοποιεί η Επιτροπή για λογαριασμό του Κέντρου.

Θέση Αρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προϋπολογισμός 2023	Διορθωτικός προϋπολογισμός 1/2022	Αποτέλεσμα 2021	Παρατηρήσεις
2391	Διερμηνεία	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις υπηρεσίες διερμηνείας που χρεώνονται στο Κέντρο, ιδίως από τα θεσμικά όργανα της ΕΕ.
2392	Παροχή υπηρεσιών διοικητικής υποστήριξης από την Επιτροπή	138 200	132 000	115 850	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των υπηρεσιών διοικητικής υποστήριξης που παρέχει η Επιτροπή στο Κέντρο.
2393	Δημοσιεύσεις	6 000	10 000	6 468	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα δημοσίευσης του προϋπολογισμού του Κέντρου, της έκθεσης δραστηριοτήτων, καθώς και άλλων δραστηριοτήτων επικοινωνίας.
2394	Διάδοση	20 000	10 000	5 000	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες που αφορούν τις δραστηριότητες διάδοσης και κυρίως τα έξοδα προώθησης και εμπορίας (κατάλογοι, ενημερωτικά φυλλάδια, διαφήμιση, έρευνες αγοράς, κ.λπ.) καθώς και έξοδα ενημέρωσης και συνδρομής του κοινού και των πελατών.
2395	Λοιπές υπηρεσίες που παρέχονται από τα θεσμικά όργανα και τους οργανισμούς της ΕΕ	13 300	13 000	7 273	Η θέση αυτή προορίζεται να καλύψει τις υπηρεσίες που παρέχονται στο Κέντρο από τα θεσμικά όργανα και τους οργανισμούς της ΕΕ, όπως είναι για παράδειγμα οι υπηρεσίες που παρέχονται στο πλαίσιο του διοργανικού συντονισμού.
239	Παροχή υπηρεσιών μεταξύ θεσμικών οργάνων	177 500	165 000	134 591	
23	ΤΡΕΧΟΥΣΕΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ	258 300	256 800	209 618	
2400	Γραμματοσήμανση αλληλογραφίας και έξοδα αποστολής	25 000	23 200	17 737	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα ταχυδρομικών τελών και αποστολής, συμπεριλαμβανομένης της αποστολής ταχυδρομικών δεμάτων.
240	Γραμματοσήμανση	25 000	23 200	17 737	
2410	Έξοδα τηλεφώνου, τηλεγραφημάτων, τηλετύπου, συνδρομές και τέλη ραδιοφωνίας και τηλεόρασης	155 100	192 800	165 197	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα τέλη συνδρομής και επικοινωνίας μέσω τηλεφώνου, φαξ, τηλεδιασκέψεων και συνδρομών μετάδοσης δεδομένων και επικοινωνιών. Οι δαπάνες που σχετίζονται με τον τηλεπικοινωνιακό εξοπλισμό έχουν εγγραφεί στη θέση 2100.
241	Τηλεπικοινωνίες	155 100	192 800	165 197	
24	ΓΡΑΜΜΑΤΟΣΗΜΑΝΣΗ ΚΑΙ ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ	180 100	216 000	182 933	
2500	Συνεδριάσεις εν γένει	2 000	2 000	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα ταξιδιού και διαμονής, καθώς και τα παρεπόμενα έξοδα των εμπειρογνομόνων και λοιπών επισκεπτών και των διοργανικών επιτροπών που προσκαλούνται να συμμετάσχουν στις συνεδριάσεις, στις επιτροπές, στις ομάδες εργασίας και σε σεμινάρια.
250	Έξοδα συνεδριάσεων και προσκλήσεων	2 000	2 000	0	

Θέση Αρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προϋπολογισμός 2023	Διορθωτικός προϋπολογισμός 1/2022	Αποτέλεσμα 2021	Παρατηρήσεις
2550	Διάφορα έξοδα διοργάνωσης και συμμετοχής σε συνέδρια, σεμινάρια και συνεδριάσεις	20 000	10 000	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα διοργάνωσης και συμμετοχής σε συνέδρια, σεμινάρια και συνεδριάσεις. Επίσης, προορίζεται να καλύψει τα έξοδα που αφορούν τη διοργάνωση συνεδριάσεων που δεν καλύπτονται από την υπάρχουσα υποδομή.
255	Διάφορα έξοδα διοργάνωσης και συμμετοχής σε συνέδρια, σεμινάρια και συνεδριάσεις	20 000	10 000	0	
25	ΕΞΟΔΑ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΕΩΝ	22 000	12 000	0	
2600	Συνεδριάσεις του διοικητικού συμβουλίου	20 000	20 000	0	Πιστώσεις για έξοδα ταξιδίου και διαμονής, καθώς και παρεπόμενα έξοδα των μελών του διοικητικού συμβουλίου που προσκαλούνται στις συνεδριάσεις, στις επιτροπές και τις ομάδες εργασίας.
260	Έξοδα συνεδριάσεων	20 000	20 000	0	
2610	Οργάνωση των συνεδριάσεων του διοικητικού συμβουλίου	7 500	7 500	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τη διοργάνωση των συνεδριάσεων του διοικητικού συμβουλίου.
261	Οργάνωση των συνεδριάσεων του διοικητικού συμβουλίου	7 500	7 500	0	
2650	Διερμηνεία	30 000	30 000	25 132	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις υπηρεσίες διερμηνείας που χρεώνονται στο Κέντρο, ιδίως από τα θεσμικά όργανα της ΕΕ για τις συνεδριάσεις του διοικητικού συμβουλίου.
265	Διερμηνεία	30 000	30 000	25 132	
26	ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ	57 500	57 500	25 132	
2700	Συμβουλευτικές υπηρεσίες, μελέτες και έρευνες περιορισμένου χαρακτήρα	100 000	100 000	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τη χρηματοδότηση διαβουλεύσεων, μελετών και ερευνών που ανατίθενται σε ειδικούς εμπειρογνώμονες σε τομείς διοικητικής φύσης, συγκεκριμένα για εκθέσεις αξιολόγησης και αμοιβές εξωτερικών συμβούλων.
270	Συμβουλευτικές υπηρεσίες, μελέτες και έρευνες περιορισμένου χαρακτήρα	100 000	100 000	0	
27	ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΕΙΣ ΚΑΙ ΜΕΛΕΤΕΣ	100 000	100 000	0	
2	ΑΚΙΝΗΤΑ, ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ	8 798 400	8 267 400	7 590 045	

Θέση Αρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προϋπολογισμός 2023	Διορθωτικός προϋπολογισμός 1/2022	Αποτέλεσμα 2021	Παρατηρήσεις
3000	Υπηρεσίες μετάφρασης παρεχόμενες από εξωτερικούς συνεργάτες	9 390 000	10 120 000	10 192 405	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες για την παροχή γλωσσικών υπηρεσιών από εξωτερικούς παρόχους υπηρεσιών.
3001	Τεχνικές υπηρεσίες που αφορούν γλωσσικές υπηρεσίες	60 000	60 000	48 813	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες για τεχνικές υπηρεσίες που αφορούν γλωσσικές υπηρεσίες.
300	Υπηρεσίες μετάφρασης παρεχόμενες από εξωτερικούς συνεργάτες	9 450 000	10 180 000	10 241 218	
30	ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥΣ ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ	9 450 000	10 180 000	10 241 218	
3100	Διοργανική συνεργασία στον γλωσσικό τομέα	757 600	721 100	718 353	Οι πιστώσεις αυτές προορίζονται για την κάλυψη δαπανών που αφορούν τις δράσεις που προκρίνει η διοργανική επιτροπή μετάφρασης και διερμηνείας (ICTI) με στόχο την προαγωγή της διοργανικής συνεργασίας στον γλωσσικό τομέα. Η δαπάνη για το έργο IATE καλύπτεται από τα έσοδα στη θέση 3002 «Διαχείριση διοργανικών έργων» πλην του μεριδίου του Κέντρου στην εν λόγω δαπάνη.
310	Δαπάνες που συνδέονται με τη διοργανική συνεργασία	757 600	721 100	718 353	
31	ΔΑΠΑΝΕΣ ΠΟΥ ΣΥΝΔΕΟΝΤΑΙ ΜΕ ΤΗ ΔΙΟΡΓΑΝΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ	757 600	721 100	718 353	
3200	Έξοδα αποστολών και άλλα έξοδα του προσωπικού που έχουν σχέση με το πρόγραμμα eCdT	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα μεταφοράς, τις πληρωμές ημερήσιας αποζημίωσης αποστολών και τα συναφή ή έκτακτα έξοδα του προσωπικού που εκτελεί αποστολές σε σχέση με το πρόγραμμα eCdT.
3201	Διάφορες δαπάνες λειτουργίας σε σχέση με το πρόγραμμα eCdT	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις διάφορες δαπάνες λειτουργίας σε σχέση με το πρόγραμμα eCdT, εκτός από τις δαπάνες ΤΠ.
3202	Έξοδα για υλικό και λογισμικό σε σχέση με το πρόγραμμα eCdT	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα για υλικό και λογισμικό σε σχέση με το πρόγραμμα eCdT.
3203	Συμβουλευτικές υπηρεσίες στον τομέα της τεχνολογίας των πληροφοριών σε σχέση με το πρόγραμμα eCdT	p.m.	p.m.	56 669	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των εξόδων για συμβουλευτικές υπηρεσίες ΤΠ σε σχέση με το πρόγραμμα eCdT.
320	Δαπάνες σε σχέση με το πρόγραμμα eCdT	p.m.	p.m.	56 669	
32	ΔΑΠΑΝΕΣ ΣΕ ΣΧΕΣΗ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ECdT	p.m.	p.m.	56 669	Το κεφάλαιο αυτό περιλαμβάνει πιστώσεις για δαπάνες που συνδέονται με το πρόγραμμα eCdT, οι οποίες μεταφέρθηκαν από το «Αποθεματικό για έκτακτες επενδύσεις» στη θέση 5010 των εσόδων.
3	ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ	10 207 600	10 901 100	11 016 240	

Θέση Άρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προϋπολογισμός 2023	Διορθωτικός προϋπολογισμός 1/2022	Αποτέλεσμα 2021	Παρατηρήσεις
10003	Αποθεματικό για τη σταθερότητα των τιμών	p.m.	2 310 455	0	Αποθεματικό συσταθέν το 2011 για τη σταθερότητα των τιμών. Στο τέλος του 2023, το συνολικό ύψος του αποθεματικού θα ανέρχεται σε 6 301 851 EUR.
10004	Κεφάλαια κίνησης	p.m.	p.m.	0	Η σύσταση κεφαλαίων κίνησης προβλέπεται στο άρθρο 71α του δημοσιονομικού κανονισμού του Μεταφραστικού Κέντρου. Το συνολικό ύψος των κεφαλαίων ανέρχεται σε 16 529 466 EUR.
10006	Αποθεματικό για έκτακτες επενδύσεις	p.m.	p.m.	0	Το 2023 δεν έχουν προβλεφθεί πιστώσεις για την κάλυψη εκτάκτων επενδύσεων. Το συνολικό ποσό του αποθεματικού ανέρχεται σε 90 489 EUR, λαμβανομένης υπόψη της χρησιμοποίησης της θέσης 5010 των εσόδων.
10008	Μεταφερόμενο έλλειμμα από το προηγούμενο οικονομικό έτος	p.m.	p.m.	0	Έλλειμμα που μεταφέρθηκε από το προηγούμενο οικονομικό έτος σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 3 του δημοσιονομικού κανονισμού του Κέντρου της 22ας Σεπτεμβρίου 2019.
1000	Προσωρινές πιστώσεις	p.m.	2 310 455	0	
100	ΠΡΟΣΩΡΙΝΕΣ ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ	p.m.	2 310 455	0	
10	ΑΠΟΘΕΜΑΤΙΚΑ	p.m.	2 310 455	0	
	Συνολικές δαπάνες	50 006 100	49 839 955	44 300 208	

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1 – ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ

Ομάδες καθηκόντων και βαθμοί	2021		2022		2023	
	Θέσεις πληρωθείσες στις 31.12.2021		Εγκριθείσες στον προϋπολογισμό του 2022		για το σχέδιο προϋπολογισμού για	
	Θέσεις μονίμων υπαλλήλων	Θέσεις εκτάκτων υπαλλήλων	Θέσεις μονίμων υπαλλήλων	Θέσεις εκτάκτων υπαλλήλων	Θέσεις μονίμων υπαλλήλων	Θέσεις εκτάκτων υπαλλήλων
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	1	0	1	1	1	1
AD 13	1	0	2	0	3	0
AD 12	9	3	13	6	13	7
AD 11	5	5	7	6	7	6
AD 10	2	7	8	6	8	7
AD 9	5	8	7	18	7	21
AD 8	9	17	6	23	6	24
AD 7	5	20	2	20	1	18
AD 6	4	15	0	12	0	8
AD 5	0	16	0	0	0	0
Σύνολο AD	41	91	46	92	46	92
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	1	0	1	0
AST 9	4	1	2	2	3	2
AST 8	1	2	1	1	0	1
AST 7	1	2	1	5	1	7
AST 6	0	9	0	9	0	10
AST 5	0	12	0	17	0	17
AST 4	0	10	0	10	0	10
AST 3	0	8	0	4	0	1
AST 2	0	0	0	0	0	0
AST 1	0	0	0	0	0	0
Σύνολο AST	6	44	5	48	5	48
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	1	0	1	0	2
AST/SC 2	0	1	0	1	0	0
AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
ΣΥΝΟΛΟ AST/SC	0	2	0	2	0	2
ΣΥΝΟΛΟ	47	137	51	142	51	142
ΣΥΝΟΛΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ	184	193	193	193	193	193

Πρόβλεψη του αριθμού των συμβασιούχων υπαλλήλων (εκφραζόμενη σε ισοδύναμα πλήρους απασχόλησης)

Ομάδες καθηκόντων (FG)	2021 (πληρωθείσες θέσεις)	2022	2023
FG IV	5,0	14,0	20,0
FG III	15,3	14,0	15,0
FG II	0,7	0,0	0,0
FG I	0,0	0,0	0,0
Σύνολο ΣΥ	21,0	28	35